

N. ....



REPUBBLICA ITALIANA

266



# PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

## Domanda di revisione

9 2733

26 GIU. 1998

Il sottoscritto ..... MARIA TERESA GIORGETTI ..... residente a ..... ROMA .....

Via ..... legale rappresentante della Ditta ..... CECCHI GORI GROUP .....

..... FIN.MA.VI. SRL ..... VIA VALADIER 42 .....

Tel. .... con sede a ..... ROMA ..... domanda, in nome e per conto della Ditta stessa,

la revisione della pellicola dal titolo: ..... 'GRIDLOCK'D' (tit. orig. GRIDLOCK'D' .....

..... trad.lett. INGABBIATI) .....

di nazionalità: ..... USA ..... produzione: ..... INTERSCOPE COMMUNICATIONS .....

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri ..... 2.33 ..... Accertata metri ..... 2313 .....

Roma, li ..... **DOPPIATO** ..... CECCHI GORI GROUP FIN.MA.VI. s.r.l. p. M. TERESA GIORGETTI ..... SPECIALE

### DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: MARIO E VITTORIO CECCHI GORI PRESENTANO\ POLYGRAM FILMED ENTERTAINMENT PRESENTA \ UNA PRODUZIONE INTERSCOPE COMMUNICATIONS\ IN ASSOCIAZIONE CON DEF PICTURES E PAUL WEBSTER & DRAGON PICTURES\ UN FILM DI VONDIE CURTIS HALL\ TIM ROTH... TUPAC SKAKUR\ 'GRIDLOCK'D'\ (INGABBIATI)\ THANDIE NEWTON\ CHARLES FLEISCHER - HOWARD HESSEMAN - JAMES PICKENS JR.\ JOHN SAYLES - TOM TOWLES - TOM WRIGHT\ CASTING ROBI REED - HUMES\ SUPERVISORE MUSICALE PILAR MC CURRY\ MUSICHE STEWARD COPELAND\ COSTUMI MARIE FRANCE\ MONTAGGIO CHRISTOPHER KOEFOED\ SCENOGRAFIA DAN BISHOP\ DIRETTORE DELLA FOTOGRAFIA BILL POPE\ COPRODUTTORI MICHAEL BENNETT E STEVEN SIEBERT\ COPRODUTTORI ESECUTIVI PRESTON HOLMES - STAN LATHAN\ PRODUTTORI ESECUTIVI TED FIELD - RUSSELL SIMMONS E SCOTT KROOPF\ PRODOTTO DA DAMNIAN JONES - PAUL WEBSTER E ERICA HUGGINS

### T R A M A

Vita dura per i musicisti Stretch e Spoon che, nel vedere Cookie, la loro amica-amante, in coma per overdose alla sua prima esperienza di droga, decidono di 'ripulirsi'. Chi non ha l'assicurazione puo' 'morire' nel dedalo di code degli uffici pubblici e nel malservizio generale, dove proprio chi dovrebbe essere piu' assistito, perche' senza mezzi, e' meno tutelato. Solo in caso di assoluta emergenza, vedi AIDS o condizioni gravissime, si ha il diritto al ricovero immediato. E' sara' questa la soluzione procurarsi delle ferite e gabbare il sistema. Cookie si risveglia dal coma, i due si disintossicano e la loro musica trova un produttore: un finale semplice ma di speranza. Film denuncia dell'inadeguatezza del sistema al recupero tempestivo di chi si vuole rifare una vita disintossicandosi dal proprio vizio.

Verbale n. 79

Il 3/7/48 alle ore 16, n. è unita la L. R. e  
di Rev. in C. u. con loro presenti:

Giam (pres)

Alvaro

Spedone

Alvaro

(Dimit)

I componenti dichiarano sotto la propria personale responsabilità  
che le parole ed accezioni di cui esse si servono in riferimento  
ad un determinato individuo o film di cui si parla  
che hanno inteso "film" "I love you I love you not"  
di cui. Riguardo quanto detto "Le complu", in cui una  
serie di scene di tipo pubblicitario, espone pure per la  
conoscenza del N. D. alla quale sono state  
Visto il film "Gridlock'd" di cui, U.S.A. dipinto  
e di cui che nessuno è presente per la  
Gruppo, e di cui si è discusso di come  
la con cui, tanto come del Turpilogo che  
costantemente tutto il film e dello squallore della  
società americana, che esso denuncia, espone  
però per il video di N. D. in diretto di  
una serie di scene di cui 14 -

Visto il film "8 teste e una schiza" di cui, U.S.A.  
dipinto, espone pure per la conoscenza del N. D. alla  
quale, sono state discusse di cui -

A questo punto, data l'ora tarda le sedute viene

scelte ed il vendente dispone da la lo in  
tempo concesso per secondi 17 luglio 1948  
il regista  
Lunt

il vendente  
*[Signature]*

P.C.C.  
UFFICIO V - RIP. 3°  
REDAZIONE CINEMATOGRAFICA  
LIMPIGATO INCARICATO  
Piero Prose

*[Handwritten mark]*

Direzione Generale  
CINEMA e  
AUDIOVISIVO



U. Giromi  
Pizzini  
Spedoni  
Mussolini

C. I.  
Cherubini  
Amati

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

**DECRETA**

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film ..... GRIDLAKVID (INGABRIATI) .....

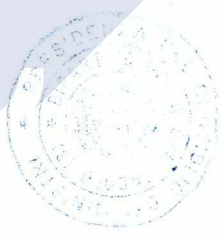
.....  
a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Dipartimento

..... VISTATO AI MINORI DEGLI ANNI 14 .....

~~Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.~~

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

Roma, li .....



TIMBRO e FIRMA

IL DIRIGENTE  
Prasse MARIA TERESA FORTUNATO  
*Luigi Maria Fortunate*

**N.B. - Il presente modulo non è valido se non è munito del timbro del Dipartimento dello Spettacolo**



Roma, 31-LUG. 1998 19

*Presidenza del Consiglio dei Ministri*

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

Alla Sig.ra Teresa Giorgetti  
Cecchi Gori Group Fin.mavi. S.r.l.  
Via Valadier, 42  
00193ROMA

Ufficio UFF.V RIP. III C  
Prot. N.º 878 / 92733  
Allegati  
Disp. a

OGGETTO: FILM "GRIDLOCK (INGABBIATI)"

Si fa riferimento alla domanda presentata da codesta Società il 26.6.1998 intesa ad ottenere – ai sensi della Legge 21.4.1962 n.161 – la revisione del film oggetto da parte della Commissione di revisione di primo grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione - parere che, ai sensi della Legge 161/62, art.6,3° comma, è vincolante per l'Amministrazione – con Decreto del 10.7.1998 è stato concesso al film :

**" GRIDLOCK ( INGABBIATI) "**

il Nulla Osta di proiezione in pubblico con divieto di visione ai minori di anni 14.

Si trascrive, qui di seguito, il citato parere:

*Visiona il film " GRIDLOCK (INGABBIATI)", di nazionalità U.S.A, doppiato, la Commissione, tenuto conto del turpiloquio che caratterizza tutto il film e dello squallore della società americana, che esso denuncia, esprime parere favorevole al rilascio di N.O. con divieto di visione ai minori di anni 14.*

Avverso il predetto parere è proponibile ricorso alla Commissione di revisione di secondo grado, di cui all'art. 7 della Legge 161/62, entro venti giorni o ricorso giurisdizionale al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro sessanta giorni dalla data di ricevimento della presente comunicazione.

IL DIRIGENTE

( Dott.ssa Maria Teresa Fortunato)

*Maria Teresa Fortunato*

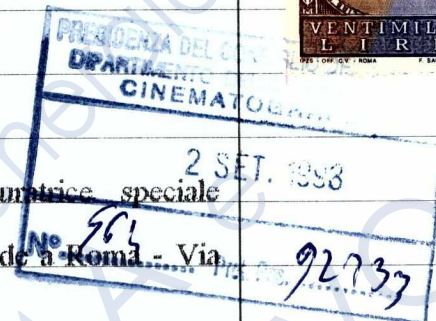
PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

UFFICIO V - RIPARTIZIONE III

ROMA

La sottoscritta Maria Teresa Giorgetti, in qualità di procuratrice speciale della CECCHI GORI GROUP FIN.MA.VI. SRL con sede a Roma - Via Valadier, 42



PREMESSO

che in data 10/07/1998 con visto censura n. 92733 prot. n. 878 è stato concesso al film "GRIDLOCK'D" il nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto di visione per i minori degli anni 14 in base alla seguente motivazione: ... "Visiona il film "GRIDLOCK'D" di nazionalità Usa, doppiato, la Commissione, tenuto conto del turpiloquio che caratterizza tutto il film e dello squallore della società americana, che esso denuncia, esprime parere favorevole al rilascio di N.O. con divieto di visione ai minori di anni 14".

TANTO PREMESSO

la ricorrente, come sopra rappresentata, propone appello avverso il citato decreto in quanto il dispositivo del divieto di visione appare dettato da criteri di valutazione eccessivamente cautelativi.

La Commissione di 1° grado, infatti, ha individuato quali motivi del gravame il turpiloquio contenuto nei dialoghi del film e lo squallore della società americana rappresentata.

Al riguardo, si rimanda all'articolo 9 del DPR 11/11/1963 n. 2029 (Regolamento di esecuzione della Legge 21/4/62 n. 161 sulla revisione dei

CECCHI GORI GROUP FIN.MA.VI. s.r.l.  
M. TERESA GIORGETTI  
PROCURATORE SPECIALE

17

film e dei lavori teatrali) che elenca in modo chiaro gli elementi scenico\narrativi che possono costituire motivo di divieto, non includendo certamente tra gli stessi la rappresentazione cinematografica del degrado di una realta' sociale quale quella del mondo degli emarginati negli Stati Uniti dei giorni nostri.

Tale infatti e' l'ambiente in cui si svolge la trama del film incentrata sulle tragicomiche vicende di due tossicodipendenti, desiderosi di uscire dal tunnel della droga ma impossibilitati a trovare una via d'uscita data la complessita' e la mancanza di solidarieta' del sistema sanitario statunitense.

Inoltre, si ritiene opportuno sottolineare che il film e' stato accolto con grande favore di pubblico e di critica proprio perche' evidenzia in modo chiaro gli effetti negativi di ordine etico e sociale connessi alla tossicodipendenza.

Riguardo al turpiloquio, infine, si ritiene opportuno sottolineare che trattasi di fenomeno sociale ben noto ai minori degli anni 14, in quanto lo stesso, ormai, nell'epoca che volge e' entrato a far parte del linguaggio comune.

La ricorrente tuttavia - al fine di eliminare ogni eventuale pericolo di turbamento per la sensibilita' dei minori degli anni 14 - si dichiara fin d'ora disponibile ad effettuare tutti i tagli che la Commissione di 2° grado vorra' ritenere necessari ai fini dell'annullamento del divieto.

Con osservanza.

Roma,

2/8/88

CECCHI GORI GROUP FIN.MA.VI. s.r.l.  
M. TERESA GIORGETTI  
PROCURATORE SPECIALE



# Presidenza del Consiglio dei Ministri

## DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

VISTA la legge 21 aprile 1962, n. 161 e relativo regolamento di esecuzione;

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di II° grado;

### D E C R E T A:

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico, con divieto ai minori degli anni 14, del film:

*SPIDLOCK'D*

a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne in qualsiasi modo l'ordine senza l'autorizzazione del Dipartimento dello Spettacolo;

2) \_\_\_\_\_

Roma lì, 10 OTT. 1998



IL DIRIGENTE  
Dr. SSA MARIA TERESA FORTUNATO

*Maria Teresa Fortunato*





Raccomandata a.r.

Roma,

19

Presidenza del Consiglio dei Ministri

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

Sig.ra M.TERESA GIORGETTI  
Legale Rappresentante Ditta  
CECCHI GORI GROUP FIN.MA.VI.  
Via Valadier 42

Ufficio V° - Rip.ne III^  
Prot. N. 681/92733  
Allegati  
Risp. a

OO100 ROMA

Oggetto: Film: "GRIDLOCK'D" (INGABBIATI).

Si fa riferimento alla domanda di codesta Società pervenuta a questo Ufficio il 2.9.1998 intesa ad ottenere - ai sensi della Legge 21.4.1962 n. 161 - la revisione del film in oggetto da parte della Commissione di II^ grado.

In merito si comunica che in esecuzione del parere espresso dalla predetta Commissione, parere che è vincolante per l'Amministrazione (art. 7 della citata legge n. 161), con decreto ministeriale del è stato confermato al film:

"GRIDLOCK'D (INGABBIATI)"

il nulla osta di proiezione in pubblico con il divieto di visione per i minori degli anni quattordici.

Si trascrive, qui di seguito, il citato parere:

".....La Commissione di revisione cinematografica di II° grado, sentito l'interessato, a maggioranza, conferma il divieto di visione ai minori degli anni quattordici per la deprimente rappresentazione del mondo della droga ed i suoi effetti devastanti, nonchè per l'eccessivo turpiloquio e per la presenza di scene e sequenze di violenza e di uso di sostanze stupefacenti nei minimi dettagli".

Avverso il predetto parere è proponibile ricorso giurisdizionale al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini previsti dalla vigente normativa in materia.

IL DIRETTORE DELLA RIPARTIZIONE  
(Dott.ssa M.Teresa Fortunato)

M.T. FORTUNATO

N. .... 92733



REPUBBLICA ITALIANA

PRESIDENZA DEL CONSIGLIO DEI MINISTRI

DIPARTIMENTO DELLO SPETTACOLO

TITOLO: 'GRIDLOCK'D' (GRIDLOCK'D) USA

Metraggio dichiarato ..... 2.330

Metraggio accertato ..... 2313 . Produzione ..... INTERSCOPE COMMUNICATIONS

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

TITOLI DI TESTA: MARIO E VITTORIO CECCHI GORI PRESENTANO\ POLYGRAM FILMED ENTERTAINMENT PRESENTA \ UNA PRODUZIONE INTERSCOPE COMMUNICATIONS\ IN ASSOCIAZIONE CON DEF PICTURES E PAUL WEBSTER & DRAGON PICTURES\ UN FILM DI VONDIE CURTIS HALL\ TIM ROTH... TUPAC SKAKURA 'GRIDLOCK'D' \ (INGABBIATI)\ THANDIE NEWTON\ CHARLES FLEISCHER - HOWARD HESSEMAN - JAMES PICKENS JR.\ JOHN SAYLES - TOM TOWLES - TOM WRIGHT\ CASTING ROBI REED - HUMES\ SUPERVISORE MUSICALE PILAR MC CURRY\ MUSICHE STEWARD COPELAND\ COSTUMI MARIE FRANCE\ MONTAGGIO CHRISTOPHER KOEFOED\ SCENOGRAFIA DAN BISHOP\ DIRETTORE DELLA FOTOGRAFIA BILL POPE\ COPRODUTTORI MICHAEL BENNETT E STEVEN SIEBERT\ COPRODUTTORI ESECUTIVI PRESTON HOLMES - STAN LATHAN\ PRODUTTORI ESECUTIVI TED FIELD - RUSSELL SIMMONS E SCOTT KROOPF\ PRODOTTO DA DAMNIAN JONES - PAUL WEBSTER E ERICA HUGGINS

T R A M A

Vita dura per i musicisti Stretch e Spoon che, nel vedere Cookie, la loro amica-amante, in coma per overdose alla sua prima esperienza di droga, decidono di 'ripulirsi'. Chi non ha l'assicurazione puo' 'morire' nel dedalo di code degli uffici pubblici e nel malservizio generale, dove proprio chi dovrebbe essere piu' assistito, perche' senza mezzi, e' meno tutelato. Solo in caso di assoluta emergenza, vedi AIDS o condizioni gravissime, si ha il diritto al ricovero immediato. E sara' questa la soluzione procurarsi delle ferite e gabbare il sistema. Cookie si risveglia dal coma, i due si disintossicano e la loro musica trova un produttore: un finale semplice ma di speranza. Film denuncia dell'inadeguatezza del sistema al recupero tempestivo di chi si vuole rifare una vita disintossicandosi dal proprio vizio.

VIETATO AI MINORI DEGLI ANNI 14

Si rilascia il presente duplicato di NULLA OSTA concesso il ..... 10 LUG. 1998 ..... a termine della legge

21 aprile 1962 n. 167 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne in qualsiasi modo l'ordine, senza autorizzazione del Dipartimento;

2) .....

15 LUG. 1998



UFFICIO DELLA RIPARTIZIONE  
PER LE ESIGENZE QUALIFICAZIONE PROFESSIONALE  
NULLA OSTA AGIBILITA' - APERTURA  
SALE E CENSURA

TIMBRO E FIRMA

IL DIRIGENTE

Dr.ssa MARIA TERESA FORTUNATO

Roma, .....